

No. 27606

**FRANCE
and
ALGERIA**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning the
pension scheme of clerks and employees in notaries'
offices. Algiers, 22 December 1985**

Authentic text: French.

Registered by France on 30 October 1990.

**FRANCE
et
AIGÉRIE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif au régime de
retraite des clerks et employés de notaires. Alger, 22 dé-
cembre 1985**

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 30 octobre 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA CONCERNING THE PENSION SCHEME OF CLERKS AND EMPLOYEES IN NOTARIES' OFFICES

I

EMBASSY OF FRANCE
ALGIERS

Sir,

As you know, the pension scheme of clerks and employees in notaries' offices instituted in the territory of metropolitan France by the Law of 12 July 1937 was extended by Decree No. 51-723 of 8 June 1951 to persons performing in Algeria, as their main occupation, the function of clerk or employee in notaries' offices and similar professional bodies.

Despite Algeria's accession to independence, management of the special pension scheme of clerks and employees in notaries' offices in Algeria continued to be operated temporarily by the competent French institution on the basis of the French regulations in force both before and after 1 July 1962.

Respect for the principle of the territoriality of social security legislation requires that an agreed solution should be sought.

I therefore have the honour to propose to you that the situation of the persons concerned should be settled as follows:

(1) With effect from 1 January 1966, the special pension scheme instituted by the aforesaid Law of 12 July 1937 and managed by the Caisse de Retraites et de Prévoyance des Clercs et Employés de Notaires, 16, rue de la Pépinière, Paris, shall cease to be applicable in Algeria.

(2) The French Caisse referred to in paragraph 1 shall, however, retain responsibility for:

(a) Acquired rights, corresponding to services performed in Algeria which can be proved by persons, irrespective of their nationality or place of residence, who are in receipt of or are likely to be in receipt of a pension awarded with effect from a date prior to 1 January 1966 under the aforementioned scheme or under the coordination regulations in force prior to that date;

(b) Rights in course of acquisition or to be acquired in the future in respect of services performed in Algeria prior to 1 January 1966 by persons of French nationality residing in France on that date.

¹ Came into force on 1 March 1990, i.e., the first day of the second month that followed the date of receipt of the last of the notifications (of 11 April 1986 and 7 January 1990) by which the Parties had informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with the provisions of the said letters.